

2023

MAR.

政大歐語 電子報

人物專欄

歐德四

許翰天

歐德四

張子勤

歐德四

常佳瑄

一〇六級

謝嫻

發行日期 2023/04/10
發行人 徐安妮
發行處 歐洲語文學系
主編 吳昭儀
執行編輯 張晴宇 王君慧 蔡宗翰
美術編輯 陳政維

國立政治大學歐洲語文學系
地址 / 台北市文山區指南路二段 64 號道藩樓四樓
聯絡電話 / 02-29393091 #63036
聯絡信箱 / european@nccu.edu.tw

小編的話

新的一學期開始啦！小編們在這邊先預祝各位都能夠在這學期完成自己訂下的目標。本月的電子報主題為「實習」，雖然歐語系主要是學習語言及文化文學，但我們系上同學憑藉多才多藝，散落在各行各業。

本月電子報邀請到了德文組許翰天、張子勤以及常佳瑄三位四年級的同学，一位是過去已經擁有三段不同產業（公關、新創、遊戲業）的實習經驗並即將進入 FMCG 產業實習的行銷實習生，另外一位則是在大家所熟知的雜誌品牌擔任數位內容編輯實習生，而佳瑄則是在電商領域有行銷實習生的經歷。另外也邀請到過去在「法文邂逅」擔任行銷實習生的 106 級謝嫻學姐。

許多公司已經在如火如荼的招募暑期實習生了，如果你/你也好奇這些產業的實習生都在做些甚麼的話，那就一起來看看吧！



歐德四

許翰天

王君慧 採訪編輯

可以簡單跟我們分享一下不同產業當中的行銷實習生的工作內容嗎？

行銷涉及到的層面很廣，即使是同一個產業的行銷實習生，也有不同面向的行銷實習，有些會專注在廣告投放，有些會負責數據監測而有些則是創意發想、包裝品牌(產品)的工作，除此之外，「行銷」也會因應不同階段，工作內容會有滾動性的調整。

如果是以我目前做過的三份實習來分享工作內容的話，第一份是在公關公司做的行銷實習生，主要負責社群經營，還有公關輿論的聲量分析，雖然工作重複性較高，但也為我使用Excel的能力打下很好的基礎；第二份在新創加速器的職稱是客戶管理暨行銷實習生，客戶管理的部分是我們會定期接洽不同的新創團隊，剛成立的新創團隊必定會需要很多的資源及

人脈，我們的工作就是安排他們與企業、創投、mentor 認識，來加速成熟新創團隊。「行銷」的部分在這個實習的當中其實占比不大，主要是協助新創團隊製作媒體素材，並依團隊需求部分參與行銷專案。

在遊戲業的行銷實習，更像是「專案管理」，我負責的遊戲是傳說對決，主要參與造型宣傳、數據分析這兩個專案，這份實習是我覺得強度最大的，因為專案通常就是 1~2 人負責，要顧及的層面大，但也因為在這樣的強度壓力下，我能感受到自己的進步。

在這樣的職位下，會需要具備什麼樣的能力呢？

「行銷」不像法律、醫學或是金融等等的需要具備非常強大的背景知識才能入行，但仍會需要根據不同專業累積一定硬實力，如果你想專注在社群經營、廣告投放那就要去了解社群的運作模式還有廣告的投放技術；想要專注在影音產出，那剪接拍攝的能力必不可少；數據監測、分析也是一門學問，也都要花時間去學習。以上都可以根據感興趣的領域去學習補足，而行銷通用的軟實力我認為有三個：

市場洞察力：行銷的目的是讓「人」買單，如果對挖掘人群作決策背後的想法這件事是沒有興趣的話，做行銷會做的痛苦且吃力，也會失去這在這個 function 上的樂趣。

耐心及溝通技巧：行銷會需要跨部門甚至是與公司以外的人協調溝通合作來推動專案進行。而從行銷前期的市場調查到後期的文案、媒體製作等等，這些過程都很考驗耐心，所以想要成為一個行銷人，好的溝通能力以及足夠的耐心是必不可少的。

初階數據分析：不用會 Python 或是複雜的分析軟體沒關係，但行銷絕大多數的決策都是基於數據，如果能夠熟稔 Excel 去整理、分析數據，便可以有效提升自己的職能守備範圍。

如果只是對這樣的工作內容有興趣但完全零經驗，會建議先加強哪方面的技能呢？

先想想自己對哪塊比較有興趣，無論是對影音製作也好，社群經營或是數據的分析觀察也好，針對自己的興趣去學習、嘗試，多累積作品集或是實作的經驗，對於未來找實習都會有幫助。

在第一份實習之前，我就有在經營自己的 IG 帳號，那時候只是覺得經營一個帳號（粉絲專頁）是一個很酷的事，並沒想過以後就是要做這件事，但正是在經營的過程中逐漸摸索社群經營的樂趣，加深對行銷的喜愛，所以我覺得在還沒有經驗的時候，直接將自己的想法付諸行動，會讓自己更確定是否真喜歡這件事。

你覺得做這份工作最有趣的地方是什麼？最需要去調適的地方又是什麼呢？

行銷最有趣的地方就是對於受眾越加了解的過程，每個產品、品牌都會有不同的受眾，每當發現「原來會買這個產品的消費者是這樣的！」，這件事情、這個過程是會讓我開心的。發現自己負責的品牌專案能夠展現影響力，也是在實習時讓我感到很有成就感的事，就像當我走在商場裡，看到有顧客拿起公司的產品並放進購物車時，就會覺得自己在做的事情是有意義並且得到回饋的。

行銷這條路上會碰到的事情非常多，也會遇到一些從來沒有經歷過的狀況、專案，每一次在學習新的東西的時候，如果發現自己的 know-how 不

夠扎實，都會需要一些時間去調適並且學習，而且不管是從事甚麼工作，不可能永遠都只做有趣的事，就像行銷雖然是一個非常活的東西，但也不可避免會需要做重複性高的例行事務。任何工作都會有相對喜歡或不喜歡的部分，但對我來說都視為一種挑戰，我不會去抗拒做這些事情。

實習當中遇過最有挑戰性的事情是甚麼？經歷過這件事之後有得到哪些成長呢？

有一次公司要求實習生們要做一份畢業成果發表，當我聽到別人的簡報內容以及得到的回饋之後，馬上就意識到了自己在表達能力上和溝通技巧上還有可以進步的空間，但這件事並沒有給我帶來負面的心態，反而讓我不知道還有哪些能力的不足，算是一件讓我印象深刻並且督促我成長的事情。

之後會想要利用這次的實習經驗去做什麼樣的嘗試呢？有想要繼續朝同樣的位置前進嗎？

雖然目前的實習經驗都跟行銷掛勾，但裡面的工作內容也包含很多不同的面相，像是數據分析、影片創作或是專案管理，我沒有急著確定自己未來要走行銷這塊，有機會的話也會想要

結合過去的經驗去探索新的東西。

有甚麼建議想給目前有計畫要找實習的同學或學弟學妹們嗎？

對於未來還沒有很明確目標的同學，我建議在針對自己有興趣的職位做過基本了解之後，盡早找有經驗的人聊聊，這是最直接可以讓你知道這個職位在做什麼或是這樣的產業會遇到甚麼狀況、需要具備什麼能力，透過與有經驗的人談話來評估自己是否真的喜歡、想要去嘗試這份實習，比起海投履歷，這樣的效率會比較高。另外一點，在找實習時應以終為始，先仔細閱讀該職位的 Job description&Requirements，再來設計履歷及準備面試，履歷上的每個過往經歷都應思考它背後想傳達的資訊，是否與職位所需的符合，或是自己有什麼樣的能力可以勝任這樣的工作，如此一來在找實習時才會更加順利。



歐德四

張子勤

王君慧 採訪編輯

為什麼會想要嘗試數位內容編輯實習生這樣的工作呢？之前有相關的經驗嗎？

國高中接觸到媒體識讀的課程時，老師有讓我們看一些良心媒體所產出的報導文章，從那時起我就有一個未來想要當記者、編輯的想法，而且我平時也有閱讀雜誌的習慣，對於媒體或是出版業都很有興趣，所以就想要先透過實習來了解這個產業。

可以跟我們分享一下再媒體產業當中的數位內容編輯實習生的工作內容嗎？

我負責的工作內容板塊經常會跟職場相關，統稱為職場工作術，內容會有如何跟主管相處、跟同事之間意見不合時要如何排解或是針對工作術語、專有名詞的解釋，我們也會採訪名人，聽他們分享人生故事等等的。而編輯平時會跟記者討論

文章的切點，幫記者產出的文章校對、潤稿，並為其下標題，然後上架到網站上。網站上的首頁推薦我也會跟主管討論、篩選之後放上每週的推薦文章。同時我也負責經營公司的 Instagram 帳號，從貼文的選圖、製圖到發限動引流讀者看文章等等的也都是我主管帶著我做，最近公司想開發 IG 的新功能 Reels 來觸及更多的讀者，所以我也正在學習如何使用 Reels 製作短影音。

在這樣的職位下，會需要具備什麼樣的能力呢？

首先我覺得最重要的是對文章、文字的敏感度與邏輯，大則讓語句通順能夠使讀者理解內容，小則標點符號的使用，這些都會影響一篇文章的品質。對於影像也會需要有一些基礎的美感，因為我們會需要根據不同的文章去配圖、排版，而且每個平台所呈現圖片的方式是不一樣的，如何利用有趣的標題和圖片吸引讀者點閱，都是一門課題。而現在的趨勢正在改變，如果能夠熟練操作剪輯軟體，也是會為自己加分的。

如果只是對這樣的工作內容有興趣但完全零經驗，會建議先加強哪方面的技能呢？

如果不是傳播相關科系的學生，可以先選一些跟媒體、影像有關的課程，確定自己是否真的願意投注心力在這樣的領域上，再去規劃實習甚至是未來的職涯才會比較不浪費時間也能夠確定自己想要專精的方向。

媒體業其實不會太注重是否為新聞本科系出身，相反的，他們需要不同專業的人才進入媒體業，才能夠讓這個產業變得更加多元且全面，所以我相信只要能力符合，有作品集來證明自己的實力跟熱忱所在，科系不會成為走向媒體業的絆腳石。

妳覺得做這份工作最有趣的地方是什麼？

我之前每周一都會參加「編輯會議」，會議包含記者、編輯還有品牌總經理，記者會在會議中報題，說明這次主題的採訪重點、切入方向；編輯則會整理各平台的文章流量、讀者分析，可以看到從零到有產出一篇文章，去參與媒體業後台

實際運作的流程，我覺得是這個工作最有趣的地方。

在這份實習當中我也嘗試了新的東西，就像是 IG Reels，我此前從來沒有接觸過這個功能，但主管卻願意給我權限去運用，不僅讓我學習新事物，也可以順便累積作品集，為之後的工作做準備。其他的福利就像是會有免費的雜誌或是書籍可以拿，或是偶爾會有電影的試片機會，真的是還不錯的實習機會！

就妳觀察到的媒體產業真的像外界所說的這麼操人嗎？有那些地方是妳真的進入這個產業之後發現的事情呢？

雖然媒體業有分很多種，影音、出版媒體業等等的，但總之加班是一種常態，並且剛進入社會的新鮮人起薪並不會很高，至於操不操人，是要看公司組織而定，人多分工細就不會需要負責這麼多事，反之，人少的話自然作業量也會提高。Daily news 又跟我們這樣雜誌運作的模式不一樣，他們很看重新聞的新鮮度還有即時度，而我們則是確認好主題再去找合適的人採訪、整理資料，前者的壓力一定會比我們大的多。不過無論是進入哪一種媒體，前提都是要具備相當大的熱

忱才能在這條路上一直走下去。

之後會想要利用這次的實習經驗去做什麼樣的嘗試呢？有想要繼續朝媒體業或是同樣的位置前進嗎？

在這邊可以培養對市場的敏感度：「甚麼平台的讀者對甚麼文章有興趣？」「甚麼主題的文章是讀者們點閱率最高的？」。文字的使用及溝通能力也是我覺得能受用一輩子的能力，我想要傳達的東西對方是否清楚接收到了，這個不管在任何職位、產業都是必須具備的能力。

有想要給目前想要找實習的同學或是學弟妹什麼建議嗎？

如果對媒體業有興趣可以多看看一些課外書籍或是文章，平時也可以多關注時事，因為媒體跟文字還有社會脈動是脫離不了關係的，但影音媒體我比較不熟悉，就先另當別論，但就像剛剛所提到的，媒體業是一份極需要熱忱與興趣的產業，而且流行趨勢替換的非常快，除了需要有對於產業的熱情也需要有自學能力才能在這個產業站穩腳步。如果是對於未來還沒有明確方向的同學們，我會建議善用學校的資源，有興趣的課、講座、工作坊

都可以去參加，參加的同時也能確認自己是否有意願往這個方向發展，這對於職涯規劃來說是一定會有幫助的。

歐德四 常佳瑄

蔡宗翰
採訪編輯



本次西文組邀請到的是目前就讀德文組大四的常佳瑄學姐，希望可以透過實習經驗分享，讓後續有實習意願的同學們作為參考，並對在學期間實習有更多的認識。

是在什麼時候與情況下開始想要實習的呢？

大約是在大三考完德文檢定的時候，同時也想要利用時間充實自己，累積一下畢業之前的工作經驗，之前也在業界講座上得知業者通常會優先考慮

有實習過的人，所以就開始準備自己的履歷並尋找實習的機會。我也有去考多益作為履歷內容語言能力的一部分。

目前一共做過幾份實習呢？是什麼原因讓你想要該領域實習呢？

我目前做過一份行銷領域相關的實習。由於本身覺得對行銷比較有興趣，先前也參加過 Google 數位人才探索計劃，因而提升了更多對行銷的興趣。至於其他領域的話比較沒有想過，由於在歐語系上主修的是德文，

而語言本身也是一種工具，同時學習與結合其他專長比較會有助益。

在實習的路上需要做些什麼準備呢？

由於我本身比較想從事的是德文並且與行銷相關的，所以有去考德文檢定，也有去考多益，更新自己的英文檢定。在網路上也有參考過不少與實習有關的資訊，以及瞭解如何社群經營與管理。

在實習之前有參加過相關領域的活動或探索嗎？

之前在上過學校開設的與行銷相關課程，還有 Google 主辦的線上課程，課程結束通過測驗可以獲得證書，在學習的同時也能對自己的履歷內容有相當的幫助喔！

是如何找到這份實習的呢？

其實我投過很多次行銷領域相關的履歷，有教育類的、食品類的、科技類的等等，但是我實習的公司卻是沒有投過履歷的，因為公司的德文能力要求超過目前考取的級數所以就暫時不考慮，公司後來在求職網尋找人才看過我的履歷後便發來通知詢問有沒有興趣並幫我安排面試，就這樣進入了面試並獲得了實習半年的機會。

公司面試時有提過什麼問題嗎？

我記得當初面試時一開始有做個自我介紹，接著公司問到知不知道他們各部門的產品有哪些、對各個產品有沒有了解，以及針對不同產品有什麼行銷看法等等。

實習的排程是如何安排的呢？

當時是規定一週至少要上滿 16 小時（兩天的時數），時數的分配可以在一個禮拜內自由安排，然後再跟主管說一下這樣。負荷量對我來說不會太大，在公司的時候專注於實習的內容，在學校的時候專注於學業上。

實習主要從事的內容是什麼呢？

剛開始的時候是做網紅行銷，公司會開給你一些條件以及某些領域然後尋找適合的人，我們要寫合作信並與他們往來、談報價（例如發一篇貼文或是張貼一支影片的錢），有些是免費的就不用談報價。對方也發給我們貼文連結讓我們看地下的點讚與留言。實習到後來呢也有做廣告發佈與製作，廣告在發布後會有後台的設定數據方便觀察，我們也會跟著數據做後續的修正。

實習期間開心與挫折的事有哪些呢？

當初實習時我有建立一個資料夾，每當完成一個案子後就會記錄下來做了些什麼、接觸過哪些人，回顧這些會讓自己知道自己經歷了什麼也蠻有成就感的！挫折可能是實習剛開始的時候，我自己不是說很熟悉，加上自己又不太敢問別人，所以會被主管說哪些地方做得不太好。後來就是有哪裡的地方不懂就直接尋求幫忙，或是問同事怎麼做的，他們也不吝於幫助我，剛好那時候是跟朋友一起實習，也可以互相幫忙。

待遇怎麼樣呢？

是基本時薪喔！（不過學到的東西遠超於基本時薪的價值！）

給學弟妹的建議與想說的話？

實習上的話應該就是「不要不敢問問題」，有時候不問問題的後果大概就是比當初有早點問然後早點解決還可怕。再來是要具備基本的禮貌以及良好的做事態度，像是遲到、處理方式還有很多小細節其他人以及主管其實都看在眼裡喔！還有履歷，可以勇敢地多方嘗試，我的實習就不是我原本投遞的那幾家，所以都會有機會，地

點的話也要好好考慮（畢竟如果實習地點是從政大到士林的話也不太方便哈哈）。

至於學習上的話可能就是「要趕快找到自己的學習夥伴」，我剛開始的時候德文聽力與口說不是說很厲害，所以我會和朋友約時間一起練習，有人一起的話會有進步比較快的感覺喔！保持心情樂觀！



一零六級 謝嫻

張晴宇 採訪編輯

徵才月之際，要選擇哪一個領域、哪一間企業，甚至於自己是否應該要去實習，這些問題想必是許多學生的困擾之一，本次歐語報邀請了謝嫻學姊來分享她當時在法文邂逅的實習經驗，以及作為經驗者的建議，相信同學們在閱讀了學姊用心回答的內容後都能在準備實習上有更明確的方向。

學姊為何會選擇到法文邂逅實習呢？

在大學期間，除了主修歐語系法文組之外，我有雙主修國貿系，當時覺得在雙主修課程中很喜歡行銷管理這門課，在找實習機會的時候就決定要朝這個方向找。後來在求職網站上看到法文邂逅在徵實習生；從大一開始自己就有追蹤一些法文學習的平台，對法文邂逅已有些認識，他們所發佈的文章對自己對於法語區文化及語言能力都有所幫助，也因為交換回來之後

對法國文化很眷戀，同時想繼續精進自己的法文實力、想待在能夠用到法文的工作環境，所以就決定選擇在法文邂逅實習。

請學姊簡單介紹法文邂逅的實習內容：

實習期間，主要的工作是擔任 Instagram 的社群小編，每週需要發布兩篇文章及多篇限時動態，每篇貼文的產出都必須是從無到有。其他時間會幫忙 Youtube 影片剪輯、拍攝、官網訂單處理以及課綱的校訂等。基本上主管蠻願意放手讓我去做多種嘗試，不過也需要達到自己訂立的 KPI，雖然能嘗試的空間很大，但也要確保自己做的東西越來越進步、有更多的觸及率等。每週例會時，主管或其他同事都會針對前一週的內容跟我說可以改進的地方，也透過一次次的 Brainstorming 讓自己產出的東西的品質越來越好。

請問學姊在實習之前期望得到的收穫跟實習後實際得到的收穫是相同的嗎？兩者各自為何呢？

在實習前，我希望自己能夠真的在行銷領域的業界實習過，對行銷有更深的認識，在未來投遞履歷時，在處理行銷工作上已有一定的實力。不過在

真正管理了一家公司的 Instagram 之後，並不像我想像中那麼美好。有時候會因為想不到要發佈什麼樣的內容而苦惱許久，也了解到這個產業變化之快，不但要一直追隨潮流，也要一直能夠有新的創意。在實習結束後，發現自己不是一個一直有鬼點子、創意用不完的那種人。雖然這份實習帶給我的收穫和一開始想的不同，但我覺得未嘗不是件好事。我更加瞭解到或許自己沒有那麼適合成為一個優秀的行銷人，往後在職涯選擇上或許可以選擇其他方向的工作，找到適合自己的領域。

另外，因為公司的夥伴組成很多元，是很年輕同時又都很有能力的團隊，從哥哥姊姊的身上學到很多東西。在待人處事的方面，常常覺得自己被照顧得很好；也在觀察其他夥伴工作的過程中，學習到看事情不同的觀點，在思考發想中應該更全面、更完善。我也很常覺得主管在處理事情怎麼可以如此有條理，並且把很多件任務同時做得很好，任何小小的細節都是值得我學習的地方。

請問在規劃職涯與學業時，實習的經

歷有幫助到學姊嗎？

絕對是有，就像我在上面所提到的，或許有些時候你所想的、有興趣的事物，並不如自己想像的那樣美好，但至少自己在嘗試之後能夠更清楚自己想要什麼樣的工作。

在職場上，時常是不容犯錯的，或是應該說在職場上犯錯，往往造成的不只是自己一個人的麻煩，而是整個團隊需要去承擔的。真的進入職場之後，對於很多細節的處理上要更用心，這也讓我在做任何事之前，會更小心謹慎，同時也擁有更全面的思考。

不僅如此，也在法文邂逅認識很好的同事們，從他們身上學到很多東西，也這份實習工作中，更清楚知道自己往後在職場上想成為的樣子。

請問學姊是如何在實習之餘，準備考試的呢？

我當時在準備考試，一週進公司三天，剩下的時間蠻夠自己讀書的。我會利用通勤的時間加減看一些書，沒有工作的時間，也會空下來安排自己的讀書計畫，基本上沒有造成太大的負擔。

請問學姊如果不在法文邂逅實習，會想要在哪一個領域 / 公司實習呢？

在接受法文邂逅的邀請加入團隊前，有收到另一間軟體公司的英文翻譯實習生的 offer，如果沒有加入法文邂逅的話，應該會選擇去那間公司。最後決定接受法文邂逅的實習是因為自己終究還是想要在職場中能夠運用學習了四年的語言能力及在雙主修國貿系學習到行銷相關的能力。

根據個人經驗，請問學姊建議學弟妹在大學的哪個階段進行實習呢？

我會建議在課比較少的大三或大四實習，少了繁重的課業，才不要讓自己在學業及工作上焦頭爛額。大三大四期間應該也會比較知道自己未來想要的方向；我覺得要在想好自己日後想要從事的領域之後，再去做實習才是有意義的實習。並且不要抱持著：因為同學們都有去實習，所以我也要去實習的心態去隨便找一個實習，這樣不但學不到東西，也浪費了寶貴的時間。

最後，請問學姊有任何想要對學弟妹說的話或建議嗎？

我覺得只要有好好走過一趟，任何的

努力或付出過的時間都不會白費。雖然看起來我最終在這份實習中，並沒有找到我未來想要的路，但這些路並不會白走；我也想在此鼓勵學弟妹勇敢去嘗試、勇敢投履歷，即便失敗，只要在過程中有學會一件小小的事，那都是收穫。有時候我在工作期間也會懷疑自己能不能做到主管的要求，但在努力過之後，偶爾你會發現，自己其實做的不錯；就算真的沒有達到要求，那也沒關係，重點是這份實習、這份任務中，自己不斷進步、不斷學習，那就是一種成長。祝福各位學弟妹都能找到適合自己的實習工作，並收穫滿滿地邁向人生的下一個章節。